

8+

Be  
★ ★  
TEENS



8

Bijoux tissés - Woven Jewellery  
Gewebte Schmuckstücke - Geweven sieraden  
Joyas tejidas - Gioielli intrecciati

**Buki**  
France

# Be TEENS



2



7



5



1



4



3



6



8

**Avant de commencer... Before you start...**  
**Bevor du anfängst... Voordat je begint...**  
**Antes de empezar... Prima di cominciare...**

**FR:** Tu vas découvrir la technique du «Brick Stitch». Entraîne-toi avant de commencer les bijoux.

**EN:** You will learn the Brick Stitch technique. Practice before you start making jewellery.

**DE:** Du wirst die Brick-Stitch-Technik kennenlernen. Übe, bevor Du mit dem Schmuck beginnst.

**NL:** Je zult de “Brick Stitch”-techniek ontdekken Oefen hiermee voordat je begint met de sieraden.

**ES:** Vas a descubrir la técnica del «Brick Stitch». Practica antes de empezar a hacer joyas.

**IT:** In questo libretto scoprirai la tecnica del «Brick Stitch». Allenati prima di iniziare a tessere i tuoi gioielli!

**Le départ - Starting out**  
**Der Start - Het begin**  
**El inicio - Inizio**

1

**FR:** Enfile 2 perles. Laisse 15 cm de fil.

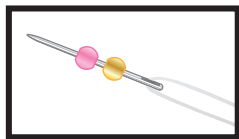
**EN:** Thread 2 beads. Leave 15 cm of thread.

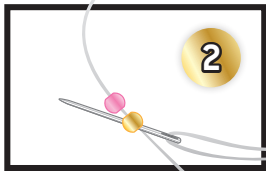
**DE:** Fädle 2 Perlen auf. Lasse 15 cm Faden übrig.

**NL:** Rijg 2 kralen. Laat 15 cm draad over.

**ES:** Introduce 2 abalorios. Deja 15 cm de hilo.

**IT:** Infila 2 perline nell'ago e lascia 15 cm di filo.





2

**FR:** Repasse dans la première perle. Elles se placent l'une au-dessus de l'autre.

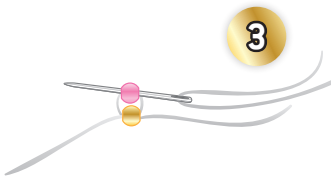
**EN:** Thread through the first bead again. They will be one on top of the other.

**DE:** Fahre erneut durch die erste Perle. Sie platzieren sich übereinander.

**NL:** Stop deze terug door de eerste kraal. Ze worden bovenop elkaar geplaatst.

**ES:** Vuelve a pasar por el primer abalorio. Se colocan uno encima del otro.

**IT:** Fai ripassare l'ago nella prima perlina: così facendo le perline si disporranno l'una sull'altra.



3

**FR:** Repasse dans la deuxième perle.

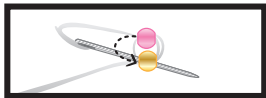
**EN:** Thread through the second bead again.

**DE:** Fahre durch die zweite Perle.

**NL:** Stop de draad terug door de tweede kraal.

**ES:** Vuelve a pasar por el segundo abalorio.

**IT:** Fai ripassare l'ago nella seconda perlina.



4

**FR:** Fais un autre tour dans les 2 perles pour qu'elles se tiennent bien.

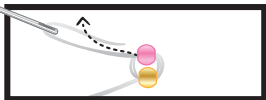
**EN:** Make another pass through the 2 beads so they hold tightly.

**DE:** Fahre erneut durch die 2 Perlen, damit sie gut halten.

**NL:** Ga nog eens door de 2 kralen zodat ze goed vast zitten.

**ES:** Da otra vuelta por los 2 abalorios para que se sujeten bien.

**IT:** Fai un altro giro all'interno delle 2 perline per fare in modo che siano ben salde.

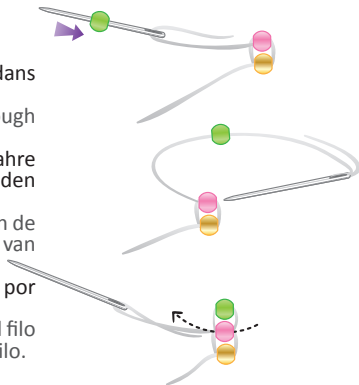


PREMIERE LIGNE - FIRST LINE  
ERSTE REIHE - EERSTE LIJN  
PRIMERA LÍNEA - PRIMA RIGA

Le montage en échelle - Assembling a ladder  
Leiterförmige Befestigung - Montage op schaal  
El montaje en escalera - La scaletta

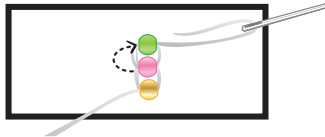
5

- FR:** Enfile une nouvelle perle sur l'aiguille. Passe dans la perle précédente, du côté opposé au fil.  
**EN:** Thread a new bead onto the needle. Pass through the other side of the previous bead.  
**DE:** Fädele eine neue Perle auf die Nadel. Fahre durch die vorherige Perle, von der dem Faden gegenüberliegenden Seite aus.  
**NL:** Rijg een nieuwe kraal op de naald. Stop deze in de vorige kraal aan de tegenovergestelde zijde van de draad.  
**ES:** Introduce un nuevo abalorio en la aguja. Pasa por el abalorio anterior, del lado opuesto al hilo.  
**IT:** Infila una nuova perlina nell'ago e fai passare il filo nella perlina precedente, dal lato opposto al filo.



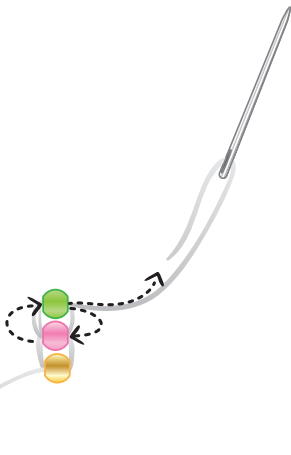
6

- FR:** Passe l'aiguille dans la dernière perle.  
**EN:** Thread the needle through the last bead.  
**DE:** Führe die Nadel durch die letzte Perle.  
**NL:** Stop de naald in de laatste kraal.  
**ES:** Pasa la aguja por el último abalorio.  
**IT:** Fai passare l'ago nell'ultima perlina.



7

- FR:** Repasse un tour dans les 2 dernières perles pour qu'elles se tiennent mieux.
- EN:** Make another pass through the last 2 beads so they hold better.
- DE:** Fahre erneut durch die 2 letzten Perlen, damit sie besser halten.
- NL:** Ga nog eens door de 2 laatste kralen zodat ze goed vast zitten.
- ES:** Da otra vuelta por los 2 últimos abalorios para que se sujeten mejor.
- IT:** Fai un altro giro nelle ultime 2 perline per fare in modo che siano più salde.

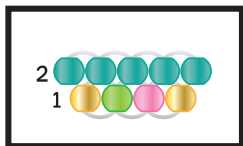


8

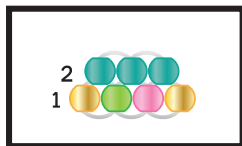
- FR:** Enfile une nouvelle perle. Continue ainsi pour obtenir ta première ligne de perles.
- EN:** Thread on a new bead. Keep going to create your first line of beads.
- DE:** Fädele eine neue Perle auf. Fahre so fort, um die erste Perlenreihe zu erhalten.
- NL:** Rijg een nieuwe kraal. Ga zo door om je eerste lijn kralen te krijgen.
- ES:** Introduce un nuevo abalorio. Sigue así para obtener tu primera línea de abalorios.
- IT:** Infila una nuova perlina nell'ago e continua allo stesso modo per ottenere la prima riga di perline.

**SECONDE LIGNE - SECOND LINE**  
**ZWEITE REIHE - TWEDE LIJN**  
**SEGUNDA LÍNEA - SECONDA RIGA**

- FR:** Suivant le motif à réaliser, tu devras créer la seconde ligne de perles (2) en augmentation ou diminution.
- EN:** Depending on the design you are making, you will need to create the second line of beads (2) by increasing or decreasing.
- DE:** Je nach ausgewähltem Motiv erzeugst Du die zweite Perlenreihe (2) durch Vergrößerung oder Verkleinerung.
- NL:** Volgens het motief dat je wilt maken, moet je een tweede lijn kralen (2) boven of onder de eerste lijn maken.
- ES:** Según el diseño que quieras realizar, deberás crear la segunda línea de abalorios (2) aumentando o reduciendo.
- IT:** A seconda del modello da seguire, la seconda riga di perline (2) potrà essere più lunga o più corta.

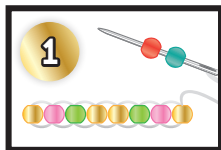


**Augmentation**  
**Increasing**  
**Vergrößerung**  
**Boven**  
**Aumento**  
**Più lunga**

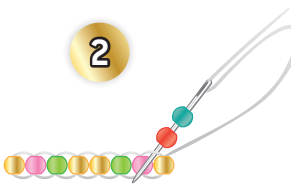


**Diminution**  
**Decreasing**  
**Verkleinerung**  
**Onder**  
**Reducción**  
**Più corta**

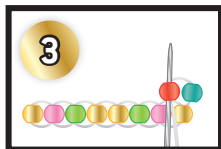
**Augmenter d'une perle en début de ligne**  
**Adding a bead to the beginning of the line**  
**Um eine Perle am Beginn der Reihe vergrößern**  
**Verhogen met één kraal aan het begin van de lijn**  
**Aumentar un abalorio al principio de la línea**  
**Aumentare di una perlina a inizio riga**



- FR:** Enfile les 2 premières perles de la ligne.  
**EN:** Thread the first 2 beads in the line.  
**DE:** Fädle die 2 ersten Perlen der Reihe auf.  
**NL:** Rijg de 2 eerste kralen van de lijn.  
**ES:** Introduce los 2 primeros abalorios de la línea.  
**IT:** Infila nell'ago le prime 2 perline della riga.

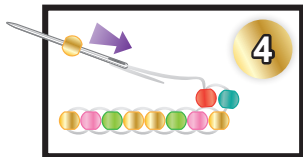


- FR:** Passe sous le fil reliant les 2 premières perles de la ligne du dessous.  
**EN:** Pass under the thread connecting the 2 first beads to the line below.  
**DE:** Fahre unter dem Faden durch, der die 2 ersten Perlen der oberen Reihe verbindet.  
**NL:** Steek deze onder de draad zodat de 2 eerste kralen aan de lijn eronder worden vastgemaakt.  
**ES:** Pasa por debajo del hilo que une los 2 primeros abalorios de la línea inferior.  
**IT:** Fai passare l'ago sotto il filo che collega le prime 2 perline della riga sotto.

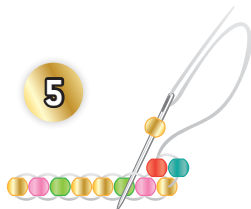


- FR:** Passe dans la dernière perle de bas en haut.  
**EN:** Thread through the last bead from bottom to top.  
**DE:** Fahre von oben nach unten durch die letzte Perle.  
**NL:** Stop de draad in de laatste kraal van onder naar boven.  
**ES:** Pasa por el último abalorio de abajo hacia arriba.  
**IT:** Fai passare l'ago all'interno dell'ultima perlina dal basso verso l'alto.

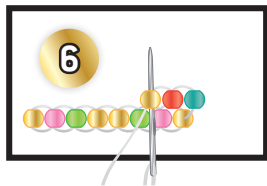




- FR:** Enfile la perle suivante sur l'aiguille.  
**EN:** Thread the next bead onto the needle.  
**DE:** Fädle die nächste Perle auf die Nadel.  
**NL:** Rijg de volgende kraal aan de naald.  
**ES:** Introduce el abalorio siguiente en la aguja.  
**IT:** Infila nell'ago la perlina successiva.



- FR:** Passe l'aiguille sous le fil reliant les 2 perles du rang du dessous.  
**EN:** Pass the needle under the thread connecting the 2 beads to the row below.  
**DE:** Führe die Nadel unter dem Faden durch, der die 2 Perlen der oberen Reihe verbindet.  
**NL:** Steek de naald onder de draad zodat de 2 kralen van de onderliggende lijn worden vastgemaakt.  
**ES:** Pasa la aguja por debajo del hilo que une los 2 abalorios de la línea inferior.  
**IT:** Fai passare l'ago sotto il filo che collega le 2 perline della riga sotto.

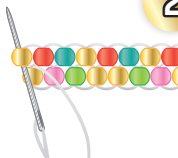
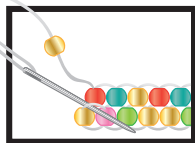
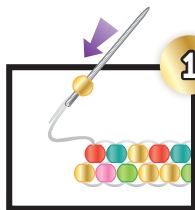


- FR:** Repasse dans la perle de bas en haut.  
**EN:** Rethread through the bead from bottom to top.  
**DE:** Fahre erneut von oben nach unten durch die Perle.  
**NL:** Stop de draad opnieuw door de kraal van onder naar boven.  
**ES:** Vuelve a pasar por el abalorio de abajo hacia arriba.  
**IT:** Fai ripassare l'ago all'interno della perlina dal basso verso l'alto.

**7**

- FR:** Termine la ligne en répétant les étapes 4 à 6.  
**EN:** Finish the line, repeating steps 4 to 6.  
**DE:** Beende die Reihe, indem du die Schritte 4 bis 6 wiederholst.  
**NL:** Beëindig de lijn door de stappen 4 tot 6 te herhalen.  
**ES:** Termina la línea repitiendo las etapas de 4 a 6.  
**IT:** Termina la riga ripetendo le operazioni da 4 a 6.

**Augmenter d'une perle en fin de ligne**  
**Adding a bead to the end of the line**  
**Um eine Perle am Ende der Reihe vergrößern**  
**Verhogen met één kraal aan het einde van de lijn**  
**Aumentar un abalorio al final de la línea**  
**Aumentare di una perlina a fine riga**



**FR:** Enfile une perle. Puis passe dans le dernier fil de la ligne du dessous.

**EN:** Thread on a bead. Then pass through the last thread of the line below.

**DE:** Fädele eine Perle auf. Fahre dann durch den letzten Faden der oberen Reihe.

**NL:** Rijg een kraal. Stop dan de laatste draad in de onderste lijn.

**ES:** Introduce un abalorio. Después, pasa por el último hilo de la línea inferior.

**IT:** Infila una perlina nell'ago e fallo passare nell'ultimo filo della riga di sotto.

**FR:** Passe ensuite l'aiguille dans la perle de bas en haut.

**EN:** Then thread the needle through the bead from bottom to top.

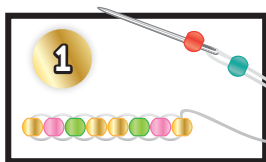
**DE:** Führe dann die Nadel erneut von oben nach unten durch die Perle.

**NL:** Stop dan de naald door de kraal van onder naar boven.

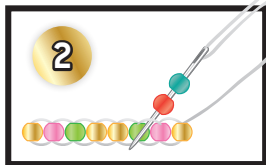
**ES:** A continuación, pasa la aguja por el abalorio de abajo hacia arriba.

**IT:** Poi fai passare l'ago all'interno della perlina dal basso verso l'alto.

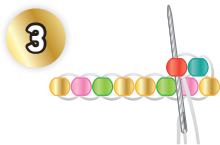
**Diminution d'une perle - Decreasing by one bead**  
**Verkleinerung um eine Perle - Verlagen van een kraal**  
**Reducción de un abalorio - Ridurre di una perlina**



- FR:** Enfile les 2 premières perles de la ligne.  
**EN:** Thread the first 2 beads in the line.  
**DE:** Fädle die 2 ersten Perlen der Reihe auf.  
**NL:** Rijg de 2 eerste kralen van de lijn.  
**ES:** Introduce los 2 primeros abalorios de la línea.  
**IT:** Infila nell'ago le prime 2 perline della riga.

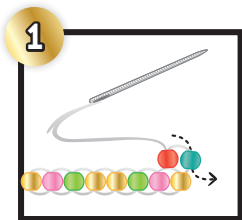


- FR:** Passe l'aiguille sous le fil reliant les perles 2 et 3 de la ligne du dessous.  
**EN:** Pass the needle under the thread connecting beads 2 and 3 to the row below.  
**DE:** Führe die Nadel unter dem Faden durch, der die Perlen 2 und 3 der oberen Reihe verbindet.  
**NL:** Steek de naald onder de draad zodat kralen 2 en 3 van de lijn eronder worden vastgemaakt.  
**ES:** Pasa la aguja por debajo del hilo que une los abalorios 2 y 3 de la línea inferior.  
**IT:** Fai passare l'ago sotto il filo che collega le perline 2 e 3 della riga di sotto.

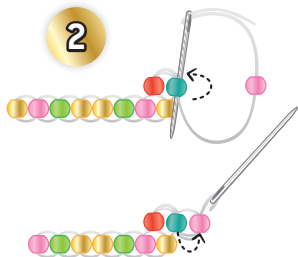


- FR:** Passe ensuite l'aiguille dans la dernière perle de bas en haut.  
**EN:** Then thread the needle through the last bead from bottom to top.  
**DE:** Führe dann die Nadel erneut von oben nach unten durch die letzte Perle.  
**NL:** Stop dan de naald door de laatste kraal van onder naar boven.  
**ES:** A continuación, pasa la aguja por el último abalorio de abajo hacia arriba.  
**IT:** Poi fai passare l'ago all'interno dell'ultima perlina dal basso verso l'alto.

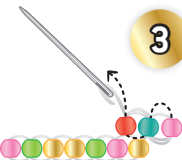
**Augmenter de plusieurs perles en début de ligne**  
**Adding several beads to the beginning of the line**  
**Um mehrere Perlen am Beginn der Reihe vergrößern**  
**Verhogen met meerdere kralen aan het begin van de lijn**  
**Aumentar varios abalorios al principio de la línea**  
**Aumentare di più perline a inizio riga**



- FR:** Réalise une augmentation d'une perle puis fais revenir ton fil dans la première perle de la ligne.
- EN:** Add one bead to the row then pass your thread into the first bead in the line.
- DE:** Vergrößere Deine Reihe um eine Perle und führe dann Deinen Faden durch die erste Perle der Reihe.
- NL:** Voer een verhoging van een kraal uit en laat je draad dan terugkeren in de eerste kraal van de lijn.
- ES:** Realiza el aumento de un abalorio y vuelve a colocar el hilo en el primer abalorio de la línea.
- IT:** Aumenta di una perlina e poi fai ripassare il filo nella prima perlina della riga.



- FR:** Fais ensuite un montage en échelle pour ajouter le nombre de perles souhaitées.
- EN:** Then assemble a ladder to add the desired number of beads.
- DE:** Führe anschließend eine leiterförmige Befestigung durch, um die gewünschte Anzahl an Perlen hinzuzufügen.
- NL:** Voer vervolgens een montage op schaal uit om het gewenste aantal kralen toe te voegen.
- ES:** Después, haz un montaje en escalera para añadir el número de abalorios deseados.
- IT:** Fai una scaletta per aggiungere il numero di perline desiderate.



3

- FR:** Fais revenir ton fil sur ta dernière perle pour continuer ta ligne.  
**EN:** Pass your thread into the last bead to continue your line.  
**DE:** Führe Deinen Faden durch die letzte Perle, um Deine Reihe fortzusetzen.  
**NL:** Laat je draad terugkeren naar je laatste parel om je lijn verder te zetten.  
**ES:** Coloca de nuevo el hilo en el último abalorio para seguir la línea.  
**IT:** Reinscrisci il filo nell'ultima perlina per continuare la riga.

### Augmenter de plusieurs perles en fin de ligne

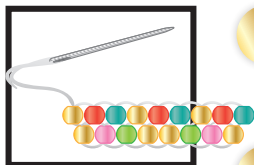
Adding several beads to the end of the line

### Um mehrere Perlen am Ende der Reihe vergrößern

Verhogen met meerdere kralen aan het einde van de lijn

### Aumentar varios abalorios al final de la línea

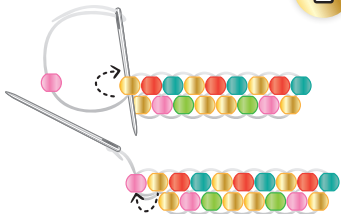
Aumentare di più perline a fine riga



1

- FR:** Réalise une augmentation d'une perle.  
**EN:** Add a bead to the row.  
**DE:** Vergrößere Deine Reihe um eine Perle.  
**NL:** Verhoog een parel.  
**ES:** Realiza el aumento de un abalorio.  
**IT:** Aumenta di una perlina.

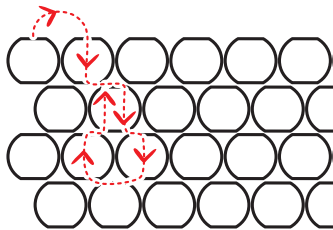
2



- FR:** Fais ensuite un montage en échelle pour ajouter le nombre de perles souhaitées.  
**EN:** Then assemble a ladder to add the desired number of beads.  
**DE:** Führe anschließend eine leiterförmige Befestigung durch, um die gewünschte Anzahl an Perlen hinzuzufügen.  
**NL:** Voer vervolgens een montage op schaal uit om het gewenste aantal kralen toe te voegen.  
**ES:** Después, haz un montaje en escalera para añadir el número de abalorios deseados.  
**IT:** Fai una scaletta per aggiungere il numero di perline desiderate.

**Bloquer et stopper son fil - Blocking and stopping your thread**  
**Faden fixieren und stoppen - Je draad blokkeren en stoppen**  
**Bloquear y detener el hilo - Bloccare il filo**

- FR:** Pour terminer ton tissage, passe le fil comme indiqué ci-dessous pour le bloquer avant de le couper au plus près des perles.
- EN:** To finish weaving, pass the thread as shown below to block it before cutting it as close to the beads as possible.
- DE:** Führe den Faden zum Abschluss Deiner Webarbeit wie unten angegeben, damit Du ihn vor dem Abschneiden so dicht wie möglich bei den Perlen fixieren kannst.
- NL:** Om je weefsel te voltooien, leg je de draad zoals hierboven getoond om deze te blokkeren voordat je de draad zo dicht mogelijk bij de kralen afknipt.
- ES:** Para terminar la labor, pasa el hilo tal como se indica a continuación para bloquearlo antes de cortarlo lo más cerca posible de los abalorios.
- IT:** Per terminare il tuo gioiello, blocca il filo facendolo passare come indicato sotto e taglialo il più vicino possibile alle perline.



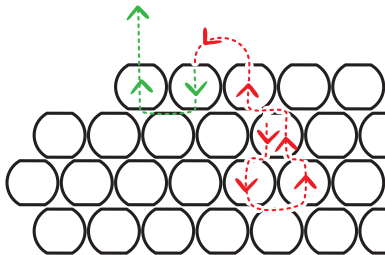
- FR:** Bloque aussi ton fil de départ avant de le couper.
- EN:** Also block your beginning thread before cutting it.
- DE:** Fixiere auch den Ausgangsfaden, bevor Du ihn abschneidest.
- NL:** Blokkeer ook de draad bij het beginpunt voordat je deze afknipt.
- ES:** Bloquee también el hilo del inicio antes de cortarlo.
- IT:** Blocca e taglia anche il filo iniziale.

## Changer de fil - Changing thread

### Faden wechseln - Een andere draad gebruiken

### Cambiar de hilo - Cambiare filo

- FR:** Quand le fil devient trop court, bloque-le comme indiqué précédemment. Pour insérer un nouveau fil, bloque-le de la même manière et reviens dans ta dernière perle pour continuer ton tissage. Attention, ne coupe pas l'excès de fil tout de suite. Attends d'avoir tissé 2 lignes.
- EN:** When the thread gets too short, block it as indicated previously. To insert the new thread, block it in the same way and pass it through your last bead to continue weaving. Warning: don't cut your excess thread right away. Wait until you've woven 2 lines.
- DE:** Wird der Faden zu kurz, fixiere ihn wie oben beschrieben. Um einen neuen Faden einzuführen, fixiere ihn auf die gleiche Art und setze Deine Webarbeit bei Deiner letzten Perle fort. Achtung: Den überstehenden Faden nicht sofort abschneiden. Warte, bis Du 2 Reihen gewebt hast.
- NL:** Wanneer de draad te kort wordt, blokkeer je die zoals eerder aangegeven. Om een nieuwe draad te plaatsen, blokkeer je deze op dezelfde manier en ga je terug naar je laatste kraal om door te gaan met het weven. Opelet! Knip niet onmiddellijk het overblijvende stukje draad af. Wacht tot je 2 lijnen hebt geweven.
- ES:** Cuando el hilo queda demasiado corto, bloquéalo tal como se ha indicado anteriormente. Para introducir un nuevo hilo, bloquéalo de la misma forma y vuelve al primer abalorio para continuar la labor. Cuidado, no cortes todavía el exceso de hilo. Espera a tener tejidas 2 líneas.
- IT:** Quando il filo diventa troppo corto, innanzitutto bloccalo come indicato sopra. Poi, per inserire un nuovo filo, bloccalo allo stesso modo e infilalo nell'ultima perla per continuare a tessere. Attenzione, non tagliare subito il filo in eccesso: aspetta di aver tessuto 2 righe.



Bravo ! Tu connais désormais la technique.  
Tu peux désormais créer tes bijoux en suivant les grilles de tissage.

Nice job! Now you know the technique.  
You're ready to create your jewellery by following the weaving grids.

Bravo! Jetzt kennst Du die Technik.  
Du kannst nun Deinen Schmuck nach den Webmustern kreieren.

Bravo! Je kunt nu de techniek.  
Je kunt voortaan je sieraden maken door de weefselrasters te volgen.

¡Enhorabuena! Ahora conoces la técnica.  
Ya puedes crear tus joyas usando los patrones de tejer.

Benissimo, ora sai come funziona questa tecnica.  
Non ti rimane altro che creare i tuoi gioielli seguendo  
le griglie per la tessitura.



- FR:** Une flèche rouge t'indiquera par quelle ligne commencer à tisser avec le point échelle pour que le tissage soit plus facile.
- EN:** The red arrow shows you which line to start weaving with the ladder stitch so weaving is easier.
- DE:** Ein roter Pfeil zeigt Dir, bei welcher Reihe Du mit dem Leiterstich beginnst, damit das Weben einfacher wird.
- NL:** Een rode pijl zal aangeven met welke lijn je moet begin weven met het schaalpunt zodat het weven gemakkelijker gaat.
- ES:** Una flecha roja te indicará por qué línea empezar a tejer con el punto de escalera para que el trabajo sea más fácil.
- IT:** Per semplificare le cose, la riga da cui cominciare a tessere facendo la scaletta sarà indicata da una freccia rossa.



# 1



1

**FR:** Mesure ton poignet pour connaître la longueur à tisser.

**EN:** Measure your wrist to see the length you need to weave.

**DE:** Messe den Umfang Deines Handgelenks, damit Du die Weblänge kennst.

**NL:** Meet je polsontrek om de te weven lengte te kennen.

**ES:** Mide tu muñeca para saber qué longitud debes tejer.

**IT:** Misurati il polso per sapere quanto dovrà essere lunga la fila di perline tessuta.

2

**FR:** Tisse les perles en respectant les couleurs pour obtenir le motif suivant :

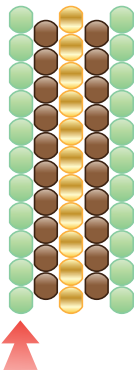
**EN:** Weave beads using the appropriate colour to create the following pattern:

**DE:** Webe die Perlen unter Beachtung der Farbreihenfolge, um das folgende Motiv zu erhalten:

**NL:** Weef de kralen en let op de kleuren om het volgende motief te verkrijgen:

**ES:** Trabaja con los abalorios respetando los colores para obtener el diseño siguiente:

**IT:** TESSI le perline rispettando i colori dell'esempio per ottenere il motivo seguente:



3

**FR:** Avec les fils de départ et de fin, reviens vers les perles dorées. D'un côté, fixe le fermoir, de l'autre un anneau. Bloque le fil dans les perles avant de le couper.

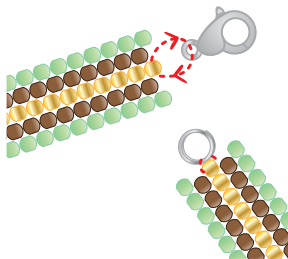
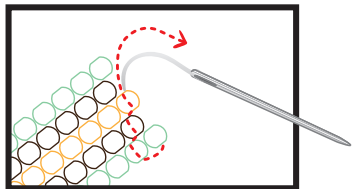
**EN:** With the beginning and closing threads, come back to the gold beads. On one side, attach the clasp. Attach a ring to the other. Block the thread in the beads before cutting it.

**DE:** Kehre mit den Ausgangs- und Schlussfäden zu den goldfarbenen Perlen zurück. Bringe auf einer Seite den Verschluss, auf der anderen Seite einen Ring an. Fixiere den Faden an den Perlen, bevor Du ihn abschneidest.

**NL:** Met de begin- en einddraden, keer je terug naar de vergulde kralen. Bevestig de sluiting aan de ene kant en de ring aan de andere kant. Blokkeer de draad in de kralen voordat je deze afknipt.

**ES:** Con los hilos del principio y de fin, vuelve hacia los abalorios dorados. Por un lado, fija el cierre y por el otro, una anilla. Bloquea el hilo en los abalorios antes de cortarlo.

**IT:** Prendi il filo iniziale e quello finale e torna all'interno delle perline dorate per fissare il fermaglio, da un lato, e l'anello, dall'altro. Blocca il filo nelle perline e taglia quello in eccesso.





**FR:** Tisse les perles en respectant les couleurs pour obtenir le motif suivant :

**EN:** Weave beads using the appropriate colour to create the following pattern:

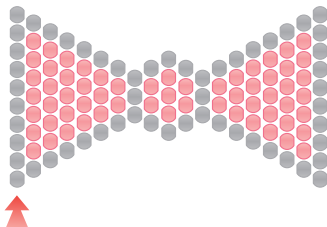
**DE:** Webe die Perlen unter Beachtung der Farbreihenfolge, um das folgende Motiv zu erhalten:

**NL:** Weef de kralen en let op de kleuren om het volgende motief te verkrijgen:

**ES:** Trabaja con los abalorios respetando los colores para obtener el diseño siguiente:

**IT:** Tessi le perline rispettando i colori dell'esempio per ottenere il motivo seguente:

1



2

**FR:** Avec un morceau de fil, accroche le support de broche.

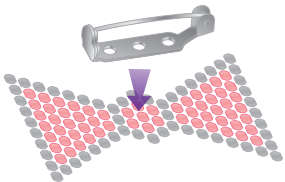
**EN:** Attach the pin base with a piece of thread.

**DE:** Befestige die Halterung der Brosche mit einem Stück Faden.

**NL:** Maak de houder van de broche vast met een stukje draad.

**ES:** Con un trozo de hilo, ata el soporte del broche.

**IT:** Prendi un pezzetto di filo e usalo per legare il supporto della spilla.





1

**FR:** Tisse les perles en respectant les couleurs pour obtenir le motif suivant :

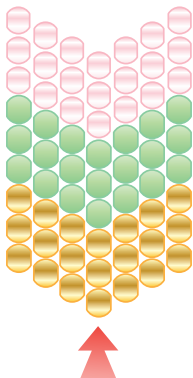
**EN:** Weave beads using the appropriate colour to create the following pattern:

**DE:** Webe die Perlen unter Beachtung der Farbreihenfolge, um das folgende Motiv zu erhalten:

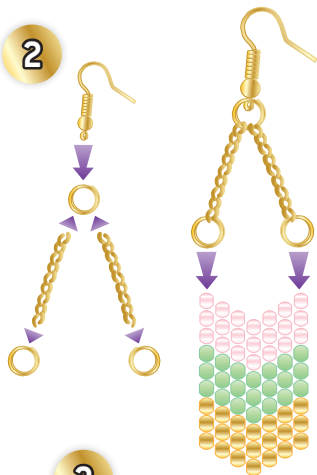
**NL:** Weef de kralen en let op de kleuren om het volgende motief te verkrijgen:

**ES:** Trabaja con los abalorios respetando los colores para obtener el diseño siguiente:

**IT:** TESSI le perline rispettando i colori dell'esempio per ottenere il motivo seguente:



2



3

- FR:** Répète l'opération pour obtenir ta seconde boucle d'oreille.
- EN:** Repeat the process to get your second earring.
- DE:** Wiederhole den Vorgang für den zweiten Ohrring.
- NL:** Herhaal de bewerking om de tweede oorbel te maken.
- ES:** Repite la operación para obtener el segundo pendiente.
- IT:** Ripeti l'operazione per realizzare il secondo orecchino.

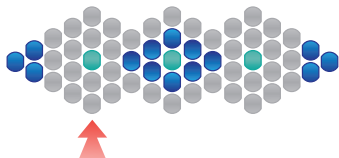
- FR:** Insère les anneaux sur la chaîne et la boucle comme indiqué. Puis fixe-les à ton tissage.
- EN:** Insert the rings onto the chain and loop as shown. Then attach them to your weaving.
- DE:** Setze die Ringe wie angegeben in die Kette und die Schlaufe ein. Dann befestigst du sie an Deiner Webarbeit.
- NL:** Breng de ringen op de ketting en de lus aan zoals aangegeven. Bevestig deze vervolgens op zijn weefsel.
- ES:** Introduce las anillas en la cadena y el bucle tal como se indica. Después, fíjalos a tu labor.
- IT:** Inserisci gli anelli nella catenina e nella monachella come indicato e poi infilali nel pezzo che hai tessuto.





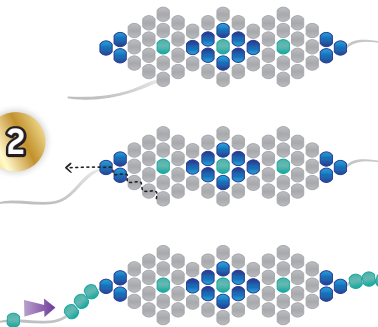
1

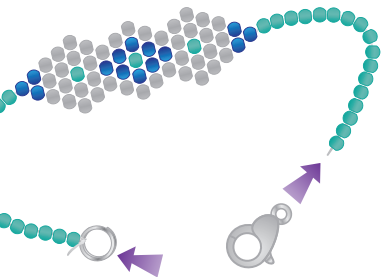
- FR:** Tisse les perles en suivant le motif. Laisse 20 cm de fil au départ.  
**EN:** Weave beads following the design. Leave 20 cm of thread at the beginning.  
**DE:** Webe die Perlen anhand des Motivs. Lasse am Anfang 20 cm Faden übrig.  
**NL:** Weef de kralen door het motief te volgen. Laat 20 cm draad aan het begin over.  
**ES:** Teje los abalorios siguiendo el diseño. Deja 20 cm de hilo al principio.  
**IT:** Tessi le perline seguendo il modello e lascia 20 cm di filo all'inizio.



2

- FR:** Une fois ton tissage de perles terminé utilise le fil de départ et celui de fin pour insérer des perles turquoise de chaque côté.  
**EN:** Once you've finished weaving the beads, use the beginning and ending threads to insert the turquoise beads on each side.  
**DE:** Sobald Dein Perlengewebe fertig ist, verwende den Ausgangs- und Schlussfaden, um auf jeder Seite türkisfarbene Perlen anzubringen.  
**NL:** Zodra je weefsel van kralen klaar is, gebruik je de draad aan het begin en deze aan het einde om de turquoise kralen aan elke zijde vast te maken.  
**ES:** Una vez terminada la labor con los abalorios, usa el hilo del principio y el del fin para introducir los abalorios turquesa a cada lado.  
**IT:** Dopo aver terminato la tessitura, usa il filo iniziale e quello finale per inserire delle perline turchesi da entrambi i lati.





**FR:** Quand la longueur correspond à ton poignet fixe le fermoir d'un côté, et un anneau de l'autre.

**EN:** When the length corresponds to the size of your wrist, attach the clasp on one side and the ring on the other.

**DE:** Wenn die Länge Deinem Handgelenk entspricht, bringe auf einer Seite den Verschluss, auf der anderen Seite einen Ring an.

**NL:** Wanneer de lengte overeenkomt met je polsontrek, maar je de sluiting vast aan één kant en een ring aan de andere.

**ES:** Cuando la longitud se corresponda con tu muñeca, fija el cierre de un lado y una anilla del otro.

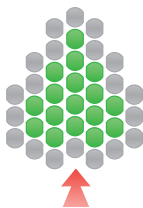
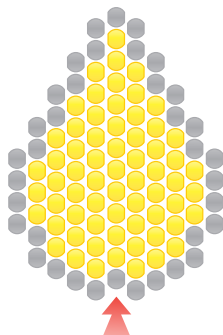
**IT:** Quando avrai raggiunto la lunghezza del tuo polso, applica un fermaglio da una parte e un anello dall'altra.





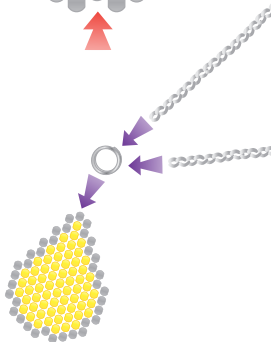
1

- FR:** Tisse les 3 gouttes en suivant les modèles.  
**EN:** Weave the 3 drops following the pattern.  
**DE:** Webe die 3 Tropfen anhand des Musters.  
**NL:** Weef de 3 druppels door de modellen te volgen.  
**ES:** Teje las 3 gotas siguiendo los modelos.  
**IT:** Tessi le 3 gocce seguendo i modelli.



2

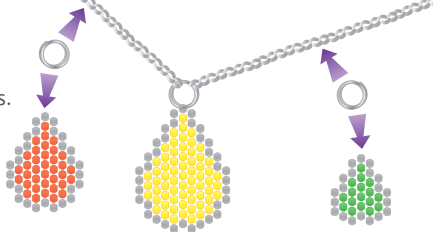
- FR:** Fixe la chaîne avec un anneau sur la goutte jaune.  
**EN:** Attach the chain to the yellow drop with a ring.  
**DE:** Befestige die Kette mit einem Ring am gelben Tropfen.  
**NL:** Bevestig de ketting met een ring aan de gele druppel.  
**ES:** Fija la cadena con una anilla a la gota amarilla.  
**IT:** Fissa la catenina con un anello sulla goccia gialla.





3

- FR:** Fixe ensuite les autres gouttes.  
**EN:** Then attach the other drops.  
**DE:** Befestige dann die anderen Tropfen.  
**NL:** Bevestig vervolgens de andere druppels.  
**ES:** Fija después las otras gotas.  
**IT:** Fissa le altre gocce.





1

**FR:** Tisse les perles en respectant les couleurs pour obtenir le motif suivant :

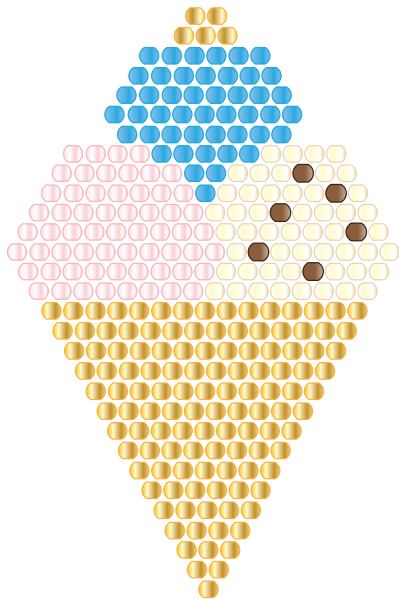
**EN:** Weave beads using the appropriate colour to create the following pattern:

**DE:** Webe die Perlen unter Beachtung der Farbreihenfolge, um das folgende Motiv zu erhalten:

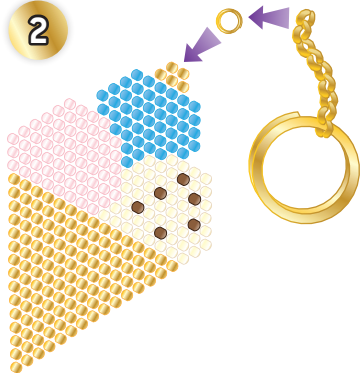
**NL:** Weef de kralen en let op de kleuren om het volgende motief te verkrijgen:

**ES:** Trabaja con los abalorios respetando los colores para obtener el diseño siguiente:

**IT:** TESSI le perline rispettando i colori dell'esempio per ottenere il motivo seguente:



2



**FR:** Insère un anneau au bout de la chaîne du porte-clés. Puis fixe l'anneau dans la glace.

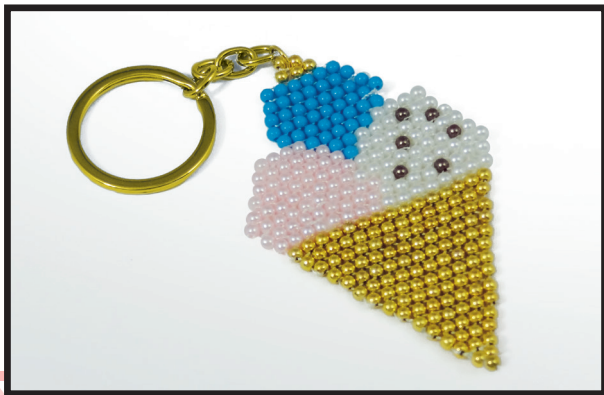
**EN:** Add a ring to the end of the key ring chain. Then attach the ring to the ice cream.

**DE:** Setze einen Ring ans Ende der Kette des Schlüsselanhängers ein. Befestige dann den Ring am Eis.

**NL:** Breng een ring aan op het uiteinde van de ketting van de sleutelhanger. Maak vervolgens de ring vast in het ijs.

**ES:** Introduce una anilla en el extremo de la cadena del llavero. Después, fija la anilla en el helado.

**IT:** Infila un anello all'estremità della catenina del portachiavi e fissa l'anello nel cono.





1

**FR:** Tisse les perles en respectant les couleurs pour obtenir le motif suivant :

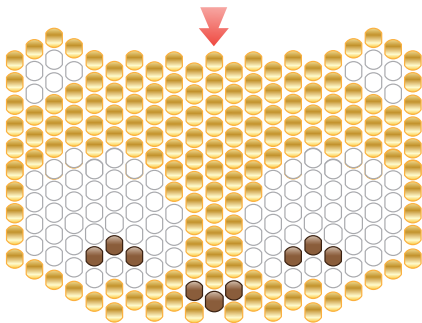
**EN:** Weave beads using the appropriate colour to create the following pattern:

**DE:** Webe die Perlen unter Beachtung der Farbreihenfolge, um das folgende Motiv zu erhalten:

**NL:** Weef de kralen en let op de kleuren om het volgende motief te verkrijgen:

**ES:** Trabaja con los abalorios respetando los colores para obtener el diseño siguiente:

**IT:** Tessi le perline rispettando i colori dell'esempio per ottenere il motivo seguente:



2

- FR:** Fixe la chaîne avec les anneaux.  
**EN:** Attach the chain with the rings.  
**DE:** Befestige die Kette mit den Ringen.  
**NL:** Bevestig de ketting met de ringen.  
**ES:** Fija la cadena con las anillas.  
**IT:** Fissa la catenina con gli anelli.





1

**FR:** Tisse les perles en respectant les couleurs pour obtenir le motif suivant :

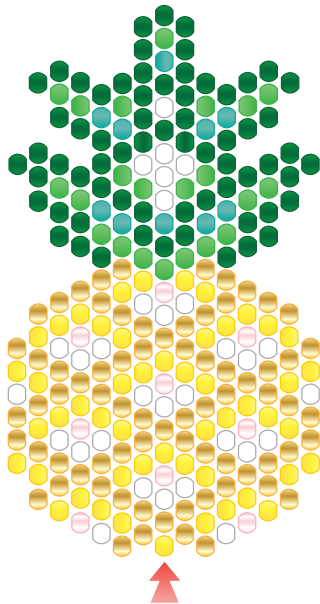
**EN:** Weave beads using the appropriate colour to create the following pattern:

**DE:** Webe die Perlen unter Beachtung der Farbreihenfolge, um das folgende Motiv zu erhalten:

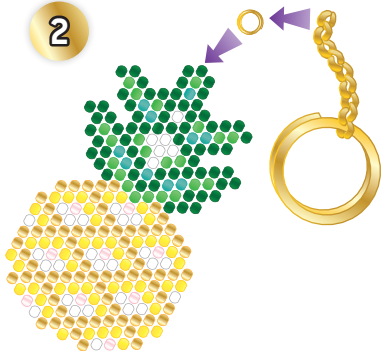
**NL:** Weef de kralen en let op de kleuren om het volgende motief te verkrijgen:

**ES:** Trabaja con los abalorios respetando los colores para obtener el diseño siguiente:

**IT:** TESSI le perline rispettando i colori dell'esempio per ottenere il motivo seguente:



2



**FR:** Insère un anneau au bout de la chaîne du porte clé. Puis fixe l'anneau dans le haut de l'ananas.

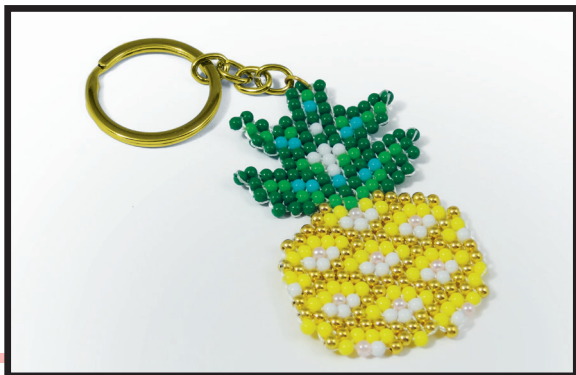
**EN:** Add a ring to the end of the key ring chain. Then attach the ring to the top of the pineapple.

**DE:** Setze einen Ring ans Ende der Kette des Schlüsselanhängers ein. Setze den den Ring in den oberen Teil der Ananas ein.

**NL:** Breng een ring aan op het uiteinde van de ketting van de sleutelhanger. Bevestig de ring vervolgens aan de bovenkant van de ananas.

**ES:** Introduce una anilla en el extremo de la cadena del llavero. Después, fija la anilla en la parte superior de la piña.

**IT:** Infilza un anello all'estremità della catenina del portachiavi e fissala alla parte superiore dell'ananas.



- FR MISE EN GARDE :** Uniquement pour enfants de 8 ans et plus. **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés. Danger d'étouffement. **ATTENTION !** A utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Présence de pointes et de bords coupants fonctionnels. **GARDER L'EMBALLAGE POUR REFERENCE FUTURE.** Les couleurs et le contenu peuvent varier légèrement.
- DE WARNING:** Für Kinder ab 8 Jahren. **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile. Erstickungsgefahr. **ACHTUNG !** Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Verletzungsgefahr durch Spitzen und funktionelle Schneidkanten. **BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ.** Farben und Inhalte können leicht variieren.
- ES ADVERTENCIA:** Únicamente para niños a partir de 8 años. ¡**ADVERTENCIA!** No conviene para niños menores de 36 meses ya que contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Peligro de asfixia. ¡**ATENCIÓN!** Se utilizará exclusivamente bajo la vigilancia directa de una persona adulta. Presencia de una punta afilada o bordes cortantes. **GUARDAR EL EMBALAJE PARA FUTURAS CONSULTAS.** Los colores y contenido pueden variar ligeramente.
- EN WARNING:** For children aged 8 and over only. **WARNING!** Not suitable for children under 36 months due to small parts which can be ingested. Choking hazard. **WARNING!** To be used under the direct supervision of an adult. Presence of functional sharp points and edges. **RETAIN THE PACKAGING FOR FUTURE REFERENCE.** The colors and content may slightly vary.
- NL LET OP:** Alleen voor kinderen ouder dan 8 jaar. **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, vanwege kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **WAARSCHUWING !** Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Aanwezigheid van scherpe punten en randen ! **VERPAKKING BEWAREN VOOR REFERENTIE.** De kleuren en inhoud kunnen iets afwijken.
- IT AVVERTIMENTO:** Unicamente per bambini di 8 anni e più. **AVVERTENZA!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite. Pericolo di soffocamento. **AVVERTENZA!** Da usare sotto la sorveglianza di un adulto. Presenza di punte acuminate e bordi taglienti funzionali. **CONSERVARE L'IMBALLAGGIO PER UNA CONSULTAZIONE FUTURA.** I colori e contenuti possono variare leggermente.

8+



Développé et distribué par :  
Developed and distributed by :  
**BUKI France**

22 rue du 33ème Mobiles - 72000 Le Mans - FRANCE

Tél: +33 1 46 65 09 92 - E-mail : [danielle Levy@bezeqint.net](mailto:danielle Levy@bezeqint.net)

[www.bukifrance.com](http://www.bukifrance.com)



Lot : 17.12.2019

Réf : BE106

Photo Credits :  
iStock - Bigstock